

Introducción

Esta guía de instalación proporciona las instrucciones de instalación, arranque y ajuste. Para recibir una copia del manual de instrucciones, comuníquese con la oficina de ventas o el representante de ventas de Fisher en su localidad, o vea una copia en www.FISHERregulators.com. Para más información, consulte:

Manual de instrucciones para tipo 98HH (formulario 1930, D100706X012).

Categoría según Directriz de Equipos bajo Presión (P.E.D.)

Este producto puede usarse como accesorio de seguridad para equipos bajo presión según las categorías siguientes de la Directriz de Equipos bajo Presión 97/23/EC. También puede usarse fuera de los límites de la Directriz de Equipos bajo Presión usando prácticas seguras de ingeniería (SEP) según lo indicado en la tabla siguiente.

TAMAÑO DEL PRODUCTO	CATEGORIAS	TIPO DE LÍQUIDO
DN 6-25 (1/4-1 in.)	SEP	1

Especificaciones

Estilo de conexión

NPT roscada, soldadura de casquillo, o ANSI embridada-DIN embridada-356 mm (14 in.) entre superficies

Tamaños de cuerpo

DN 6, 15, 20 y 25 (1/4, 1/2, 3/4 y 1 in.)

Presiones máximas de entrada⁽¹⁾⁽²⁾ (valor de ajuste más acumulación)

Caja de resorte de acero (WCB) o acero inoxidable con todos los estilos de acabado hasta 66°C⁽³⁾ (150°F): 204 bar (400 psig)

Caja de resorte de hierro fundido:

Todos los estilos de acabado hasta 66°C⁽⁴⁾ (150°F): 204 bar (400 psig)

Acabados metálicos hasta 157°C (315°F): 149 bar (300 psig)

Acabados metálicos hasta 208°C (406°F): 121 bar (250 psig)

Rangos de presión de alivio⁽¹⁾

10,3 a 29 bar (150 a 375 psig)

Presión de prueba

Todos los componentes encargados de retener la presión han sido sometidos a ensayo de acuerdo a la Directiva 97/23/EC-Anexo 1, Sección 7.4

Capacidades de temperatura⁽¹⁾

Piezas de nitrilo: -29 a 93°C (-20 a 200°F)

Piezas de neopreno: -40 a 66°C (-40 a 150°F)

Piezas de fluor elastómero: -18 a 149°C (0 a 300°F)

Diafragma metálico y asiento

Cuerpo y caja de resorte de hierro fundido:

-40 a 208°C (-40 a 406°F)

Cuerpo y caja de resorte de acero:

-29 a 232°C (-20 a 450°F)

Cuerpo y caja de resorte de acero inoxidable:

-40 a 232°C (-40 a 450°F)

Instalación



PRECAUCIÓN

La válvula de alivio sólo debe ser instalada o mantenida por personal debidamente calificado. Las válvulas de alivio deben instalarse, utilizarse y mantenerse según lo indicado en los códigos y reglamentos

1. No se deben exceder los límites de presión/temperatura indicados en esta guía de instalación y en toda norma o código aplicable.

internacionales y locales, y en las instrucciones de Fisher.

Si se usa una válvula de alivio y/o regulador de contrapresión con un fluido peligroso o inflamable, se podrían causar lesiones personales o daños a la propiedad debido al incendio o explosión que resulte del escape de un fluido acumulado. Para evitar tales tipos de lesiones o daños, instale tuberías para descargar el fluido a un lugar seguro y bien ventilado, o a un recipiente adecuado. Además, cuando se descargan fluidos peligrosos, la tubería utilizada para ello debe colocarse a una distancia prudente de los edificios y ventanas, de modo que no se crean riesgos adicionales, y la abertura de ventilación debe protegerse contra todo tipo de obstrucción.

Se pueden causar lesiones personales, daños al equipo o fugas debido al escape del fluido o a la rotura de piezas que llevan fluidos a presión si esta válvula de alivio y/o regulador de contrapresión se somete a presiones excesivas, o si se lo instala en condiciones de trabajo que exceden los límites dados en la sección de especificaciones, o si las condiciones exceden los límites nominales de la tubería adyacente o sus conexiones.

Para evitar este tipo de lesiones y daños, instale dispositivos de alivio o limitación de presión (según lo exijan los códigos, reglamentos o normas del caso) para impedir que las condiciones de trabajo excedan los límites del equipo.

Además, si la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión sufre daños físicos, se pueden causar lesiones personales y daños a la propiedad como resultado del escape del fluido. Para evitar tales tipos de lesiones y daños, instale la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión en un lugar seguro.

Limpie todas las tuberías antes de instalar la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión y compruebe que la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión no haya sufrido daños ni ha acumulado materiales extraños durante el transporte. Para los cuerpos con roscas NPT, aplique pasta selladora a las roscas macho. En los cuerpos embridados, instale empaquetaduras apropiadas y utilice prácticas aprobadas de conexión y empernado de tuberías. Instale la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión en la posición que se desee, salvo indicación contraria, pero verifique que el material fluya a través del cuerpo en el sentido indicado por la flecha estampada en el mismo.

Nota

Es importante instalar la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión de modo tal que el agujero de ventilación de la caja del resorte no quede obstruido en ningún momento. Para las instalaciones a la intemperie, coloque la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión alejado del tránsito de vehículos y en una posición tal que impida que agua, hielo y otros materiales extraños entren a la caja del resorte por el agujero de ventilación. Evite colocar la válvula de alivio y/o el regulador de contrapresión debajo de aleros o tubos de descarga, y cerciórese que quede por encima del nivel probable de acumulación de nieve.

Sobrepresión

Las presiones máximas de entrada dependen de las temperaturas y los materiales del cuerpo. Consulte la placa de identificación para ver la presión máxima de entrada de la válvula. Inspeccione la válvula en busca de daños después de toda condición de sobrepresión. Las válvulas de alivio y/o reguladores de contrapresión Fisher NO SON válvulas de alivio de seguridad tipo ASME.



Tipo 98HH

Arranque

La válvula de alivio y/o regulador de contrapresión se ha ajustado en la fábrica aproximadamente al punto medio del recorrido del resorte, o al valor de presión solicitado, de modo que puede ser necesario hacer un ajuste inicial para obtener los resultados deseados. Una vez que se ha completado la instalación de modo correcto y después de ajustar las válvulas de alivio debidamente, abra lentamente las válvulas de corte colocadas aguas arriba y aguas abajo (en su caso).

Ajuste

Para cambiar la presión de salida, quite la tapa de cierre o suelte la contratuerca y gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar la presión de salida, o en sentido contrario para reducirla. Compruebe la presión de salida con un manómetro de prueba durante el ajuste. Vuelva a colocar la tapa de cierre o apriete la contratuerca para mantener el ajuste al nivel deseado.

Puesta fuera de servicio (parada)

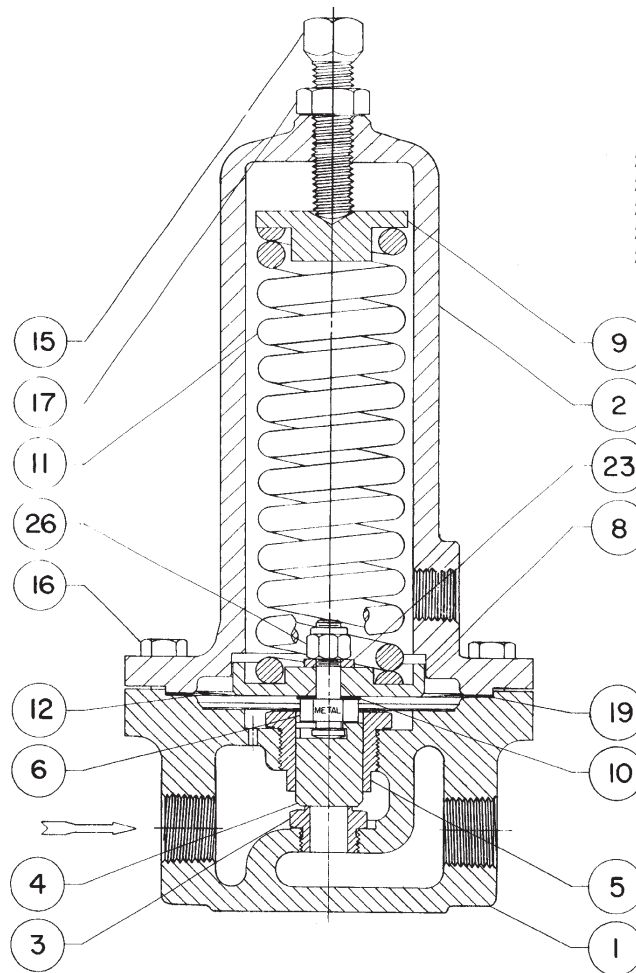


PRECAUCIÓN

Para evitar las lesiones personales causadas por la liberación repentina de fluidos a presión, aisle la válvula de alivio/ regulador de contrapresión de toda presión antes de intentar el desarmado.

Lista de piezas

Clave	Descripción
1	Cuerpo
2	Caja de resorte
3	Orificio
4	Tapón de válvula
5	Guía de tapón de válvula
6	Poste empujador
7	Arandela
8	Asiento de resorte inferior
9	Asiento de resorte superior
10	Empaquetadura
11	Resorte de válvula de alivio
12	Diafragma
15	Tornillo de ajuste
16	Perno
17	Contratuerca
18	Tornillo impulsor
19	Empaquetadura de diafragma
21	Retenedor de anillo "O"
22	Anillo "O"
23	Arandela de seguridad
24	Tornillo con rosca fina
26	Contratuerca



30A7036 A

Figura 1. Conjunto de válvula de alivio tipo 98HH con elementos de cierre metálicos

©Fisher Controls International, Inc., 2002; Reservados todos los derechos

Fisher y Fisher Regulators son marcas comerciales pertenecientes a Fisher Controls International, Inc. El logotipo Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co. Las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

El contenido de esta publicación se ofrece con fines informativos solamente, y si bien se han agotado todos los esfuerzos posibles para asegurar la precisión de la información, ésta no debe entenderse como garantía expresa o implícita en cuanto a los productos y servicios aquí descritos, ni su uso o idoneidad para una aplicación particular. Nos reservamos el derecho de modificar o mejorar los diseños y especificaciones de estos productos en cualquier momento, sin previo aviso.

Para más información, comuníquese con Fisher Controls, International:
Dentro de los EE.UU. (800) 588-5853 – Fuera de los EE.UU. (972) 542-0132
Francia – (33) 23-733-4700
Singapur – (65) 770-8320
México – (52) 57-28-0888

Printed in U.S.A.

www.FISHERregulators.com

